



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
3.4.0. - Ufficio Economato e Provveditorato 3.4.0. - Amt für Güterbeschaffung - Ökonomat	2332	28/06/2023

OGGETTO/BETREFF:

APPROVAZIONE DELLA PROROGA TECNICA DI DUE MESI E MEZZO DEL CONTRATTO D'APPALTO REP. CONTRATTO D'APPALTO N.46364/2017/RB COM DI DATA 30 GIUGNO 2017 E SUCCESSIVO RINNOVO CON DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE N. 2106 DI DATA 11 GIUGNO 2021 RELATIVI AL SERVIZIO DI PULIZIA DELLE STRUTTURE COMUNALI NON ADIBITE IN PREVALENZA AD UFFICI PER L'IMPORTO PRESUNTO DI EURO 88.296,40 (IVA ESCLUSA)
CODICE IDENTIFICATIVO GARA C.I.G.: 8774622723
CODICE UNICO INTERVENTO C.U.I.: S00389240219202000034

GENEHMIGUNG DER TECHNISCHEN VERLÄNGERUNG VON ZWEIFINHALB MONATEN UND DES ÖFFENTLICHEN VERTRAGES GEM. REP. NR. 46364/2017/RB/COM VOM 30. JUNI 2016 UND VERLÄNGERUNG MIT VERFÜGUNG NR. 2106 VOM 11. JUNI 2021, BETREFFEND DIE DIENSTLEISTUNG IN DEN GEMEINDEGEBÄUDEN DIE NICHT VORWIEGEND ALS BÜROS GENUTZT WERDEN, FÜR EINEN GESCHÄTZTEN BETRAG VON EURO 88.296,40 (MWST. AUSG.)
ERKENNUNGSCODE DER AUSSCHREIBUNG C.I.G. KODEX: CIG 8774622723
EINHEITLICHER EINGRIFFCODE C.U.I. KODEX: S00389240219202000034

<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 8 del 02.02.2023 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2023-2025;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 8 vom 02.02.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2023-2025 aktualisiert worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 10 del 15.02.2023 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2023-2025;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 10 vom 15.02.2023, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2023-2025 genehmigt hat.</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 100 del 20.03.2023 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2023-2025;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 100 vom 20.03.2023, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2023 - 2025 genehmigt worden ist.</p>
<p>Visti gli artt. 99, 100 e 101 del vigente Statuto Comunale, che determina l'ordinamento e l'organizzazione degli uffici, demandando al regolamento organico e di organizzazione l'istituzione delle strutture organizzative comunali e l'attribuzione dei compiti più specifici alla dirigenza Comunale;</p>	<p>Es wurde in die Artikel 99, 100, 101 der geltenden Satzung der Stadtgemeinde Bozen Einsicht genommen, welche die Struktur und die Organisation der Gemeindeämter regelt, und dabei der Organisationsordnung die Aufgabe erteilt, die einzelnen Gemeindestrukturen zu errichten und den leitenden Angestellten im Detail die Aufgaben zuzuteilen.</p>
<p>Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "<i>Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige</i>", che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „<i>Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol</i>“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.</p>
<p>Visto l'art. 105 del vigente Statuto Comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 del giorno 11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 410/2015 con la quale, viene effettuata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.</p>

Vista la determinazione dirigenziale n. 1574 del 3 maggio 2023 della Ripartizione Amministrazione delle Risorse Finanziarie con la quale il Direttore della Ripartizione provvede all'assegnazione del PEG ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung für die Verwaltung der Finanzmittel Nr. 1574 vom 3. Mai 2023, kraft derer der Direktor der Abteilung – die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

Visto il "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in die „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Visto l'art. 9 del "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con Deliberazione del Consiglio Comunale 12 gennaio 2016, n. 1 e ss.mm.ii., che disciplina il Piano Esecutivo di Gestione e l'assegnazione dei singoli settori ai relativi Dirigenti;

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 9 der geltenden „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 1 vom 12. Januar 2016, i.g.F. genehmigt wurde, welcher den Haushaltsvollzugsplan und die Zuweisung der einzelnen Sektoren an die entsprechenden leitenden Beamten regelt.

Vista la determinazione dirigenziale n. 2100 del 22 febbraio 2018 dell'Ufficio Appalti e Contratti, con la quale sono stati approvati gli schemi-tipo dei disciplinari di gara rispett.te delle lettere d'invito per servizi e forniture.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 2100 vom 22. Februar 2018 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen genehmigt wurden.

Vista la determinazione dirigenziale n. 1026 del 28 gennaio 2019 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale è stata integrata la determinazione n. 2100 del 22.02.2018 recante "Approvazione schemi-tipo dei disciplinari di gara rispett.te delle lettere d'invito per servizi e forniture".

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 1026 vom 28. Januar 2019 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Verfügung Nr. 2100 vom 22.02.2018 über die „Genehmigung der Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen“ ergänzt wurde.

Vista la determinazione dirigenziale n. 7664 del 2 dicembre 2019 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale è stata integrata la determinazione n. 2100 del 22.02.2018 recante "Approvazione schemi-tipo dei disciplinari di gara rispett.te delle lettere d'invito per servizi e forniture";

Es wurde Einsicht genommen, in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 7664 vom 2. Dezember 2019 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Verfügung Nr. 2100 vom 22.02.2018 über die „Genehmigung der Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen“ ergänzt wurde;

Visto il programma degli acquisti di beni e servizi

Es wurde Einsicht genommen in das Programm der

di importo unitario stimato pari o superiore a 40.000 euro, contenuto nel Documento Unico di Programmazione 2022 -2024 del Comune di Bolzano;

Visti:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. *"Disposizioni sugli appalti pubblici"*;
- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. *"Codice dei contratti pubblici"* (di seguito detto anche *"Codice"*);
- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. *"Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi"*;
- il *"Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti"* approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;
- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro *"Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro"*;
- il D.M. 7 marzo 2018, n. 49 Regolamento recante *"Approvazione delle linee guida sulle modalità di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione"*.

Premesso che il contratto d'appalto avente ad oggetto il servizio di pulizia per le strutture comunali non adibite in prevalenza ad uffici (rep. com. n. 46364/2017 rubr. com.) del 30 giugno 2017, stipulato dal Comune di Bolzano con l'impresa Miorelli Service S.p.a. è stato rinnovato con determinazione dirigenziale n. 2106 di data 11 giugno 2021.

Premesso che l'atto di rinnovo avente lo stesso oggetto del 30 giugno 2021, stipulato dal Comune di Bolzano con l'appaltatrice anzidetta, scade in data 30 giugno 2023;

Beschaffungen von Gütern und Dienstleistungen mit einem geschätzten Einheitsbetrag gleich oder über 40.000 Euro, das im einheitlichen Strategiedokument 2022 -2024 der Stadtgemeinde Bozen enthalten ist;

Gesehen:

- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 *„Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“*, i.g.F.,
- das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, *"Gesetzbuch über öffentliche Aufträge"* (in der Folge auch *"Kodex"* genannt), i.g.F.,
- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 *„Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen"* in geltender Fassung,
- die *„Gemeindevorordnung über das Vertragswesen"*, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,
- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die *"Umsetzung des Gesundheitsschutzes und der Sicherheit am Arbeitsplatz"* in geltender Fassung.
- das M.D. vom 7. März 2018, Nr. 49 Verordnung betreffend *"Genehmigung der Leitlinien über die Abwicklungsart der Funktionen des Bauleiters und des Leiters der Auftragsausführung"*.
-

Vorausgeschickt, dass der Vertrag, Gem. Rep. Nr. 46364/2017 vom 30 Juni 2017, betreffend den Reinigungsdienst in den Gemeindegebäuden die nicht vorwiegend als Büros genutzt werden der zwischen der Gemeinde Bozen und der Gesellschaft Miorelli Service AG mit Verfügung vom 11 Juni 2021, Nr. 2106, erneuert wurde.

Vorausgeschickt, dass der Vertrag für die Erneuerung mit gleichem Gegenstand vom 30 Juni 2021, der von der Gemeinde Bozen mit obgenanntem Auftragnehmer abgeschlossen wurde, mit Datum 30. Juni 2023 abläuft.

Premesso che la durata del contratto è prorogabile a discrezione della stazione appaltante per il tempo strettamente necessario alla conclusione delle procedure necessarie per l'individuazione del nuovo contraente ai sensi dell'art. 106, comma 11 del D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii. In tal caso il contraente è tenuto all'esecuzione delle prestazioni oggetto del contratto agli stessi - o più favorevoli - prezzi, patti e condizioni.

Considerato che con Delibera di Giunta Comunale n. 491 di data 3 ottobre 2022 è stata approvata la procedura di gara per l'affidamento del servizio di pulizia a ridotto impatto ambientale per le strutture comunali adibite in prevalenza ad uffici e le strutture comunali non adibite in prevalenza ad uffici, è esigenza dell'Amministrazione comunale di prorogare il rapporto contrattuale in essere in pendenza della procedura di gara al fine di garantire l'operatività delle strutture comunali non adibite ad uffici, nel rispetto di adeguate condizioni igieniche fino alla definizione della procedura di gara indetta con deliberazione della Giunta comunale n. 491 del 3 ottobre 2022;

Ritenuti sussistenti quindi ragioni di pubblico interesse e di opportunità all'esercizio della facoltà di proroga tecnica contrattuale prevista all'art. 2 del contratto d'appalto fino ad ulteriori 2 mesi e 1/2;

Considerato che nel caso di specie, trattandosi di una proroga prevista in origine quale facoltà in capo all'Amministrazione comunale, non sussiste necessità di avviare una nuova negoziazione, visto che le condizioni contrattuali sono quelle contenute nel contratto originario e sono le stesse condizioni che l'impresa appaltatrice ha assunto per poter formulare la propria offerta;

Considerato che ai sensi dell'art. 10 della L.P. 15/2016 e ss.mm.ii. non sono attive convenzioni-quadro stipulate dal soggetto

Vorausgeschickt, dass die Dauer des Vertrags nach Ermessen der Vergabestelle für den unbedingt erforderlichen Zeitraum bis zum Abschluss des Verfahrens zur Ermittlung des neuen Vertragspartners im Sinne von Art. 106, Abs. 11 des GVD Nr. 50/2016 i.g.F. verlängert werden kann. In diesem Fall ist der Vertragspartner verpflichtet, die Leistungen, welche Gegenstand des Vertrages sind, zu denselben - oder günstigeren - Preisen, Vereinbarungen und Bedingungen auszuführen.

Mit Stadtratsbeschluss Nr. 491 vom 3. Oktober 2022 ist das offene Ausschreibungsverfahren für die Zuweisung des Reinigungsdienstes mit geringer Umweltbelastung in den Gemeindegebäuden, die vorwiegend als Büros genutzt werden, und in den Gemeindegebäuden, die nicht vorwiegend als Büros genutzt werden, genehmigt worden. Es ist folglich erforderlich, das bestehende Vertragsverhältnis bis zur Abwicklung des Wettbewerbsverfahrens zu verlängern, um den Betrieb der Gemeindegebäuden, die nicht vorwiegend als Büros genutzt werden, unter Einhaltung angemessener hygienischer Bedingungen bis zur Beendigung des Wettbewerbsverfahrens, das mit Stadtratsbeschluss Nr. 491 vom 3. Oktober 2022 ausgeschrieben wurde, zu gewährleisten.

Es ist daher im öffentlichen Interesse und folgerichtig, von der im Art. 2 des Vergabevertrages vorgesehenen Möglichkeit für 2 und 1/2 Monate Vertragsverlängerung Gebrauch zu machen.

Da die Verlängerungsmöglichkeit im vorliegenden Fall bereits vom Anfang an vorgesehen war, muss die Verwaltung keine neuen Verhandlungen führen. Die Vertragsbedingungen entsprechen jenen des ursprünglichen Auftrages und sind von der Firma als Grundlage für die Formulierung ihres Angebots herangezogen worden.

Im Sinne von Art. 10 des L.G. 15/2016 i.g.F. sind keine Rahmenvereinbarungen, die von der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich

aggregatore provinciale Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP) in relazione allo svolgimento di servizi di pulizia presso uffici così come iniziative sul mercato elettronico provinciale;

Considerato che non sono attive per il territorio provinciale di riferimento convenzioni a livello statale per lo svolgimento di servizi di pulizia presso uffici;

Visto che si prevede di aggiudicare la procedura aperta a ridotto impatto ambientale per l'affidamento del servizio di pulizia presso le strutture adibite in prevalenza ad uffici e non adibite in prevalenza ad uffici presumibilmente entro giugno 2023 e la conseguente stipulazione del contratto d'appalto entro inizio settembre 2023;

Visto che l'effettuazione di tale servizio è assolutamente indispensabile al fine di garantire la continuità nell'operatività delle strutture comunali anche nelle more della conclusione della procedura aperta per l'affidamento dell'appalto ai sensi dell'art. 60 del D.Lgs. 50/2016 e ss.mm.ii. con deliberazione della Giunta comunale n. 491 del 3 ottobre 2022;

In base all'art. 2 del contratto d'appalto, l'Amministrazione ha la facoltà di prorogare il contratto per un periodo non superiore a 6 mesi e di spostarne quindi la scadenza al 15 settembre 2023.

Considerato che la clausola inserita negli atti di gara e nell'art. 2 del contratto d'appalto, si qualifica come proroga in quanto, come evidenziato dal Consiglio di Stato - Sezione V - 31 dicembre 2003, n. 9302, *la proroga sposta in avanti il solo termine di scadenza del contratto, che resta regolato dalla convenzione accessiva all'atto di affidamento del servizio, ovvero in altri termini la proroga abilita l'ente alla mera prosecuzione del contratto, alle stesse condizioni e per i periodi indicati in specifiche clausole*

öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) in Bezug auf Reinigungsdienste in den Büros abgeschlossen wurden, sowie keine Initiativen auf dem elektronischen Landesmarkt verfügbar;

Für das entsprechende Gebiet sind auf staatlicher Ebene keine Abkommen für die Durchführung von Reinigungsdiensten in den Büros verfügbar.

Aus diesen Gründen soll die Zuschlagserteilung des offenen Verfahrens für die Zuteilung der Reinigungsdienstes mit reduzierter Umweltbelastung in den Gemeindegebäuden die vorwiegend als Büros genutzt werden und in den Gemeindegebäuden die nicht vorwiegend als Büros genutzt werden der Stadtgemeinde Bozen innerhalb Juni 2023 erfolgen der daraus folgende Vertragsabschluss ist Anfang September 2023 vorgesehen..

Die Durchführung des genannten Dienstes ist absolut unablässig für die Gewährleistung des kontinuierlichen Betriebs in den Gemeindestrukturen auch im Zuge des Abschlusses des offenen Verfahrens für die Vergabe im Sinne von Art. 60 des GvD 50/2016 i.g.F., das mit Stadtratsbeschluss Nr. 491 vom 3. Oktober 2022 in die Wege geleitet wurde.

Im Sinne des Artikels 2 des Vertrages, kann die Gemeinde Bozen die Vertragsdauer für einen Zeitraum nicht länger als 6 Monate verlängern und somit eine neue Vertragsfälligkeit zum 15. September 2023 festlegen.

Bei der in den Ausschreibungsdokumenten und im Vertrag enthaltenen Klausel des Artikels 2 handelt es sich im engeren Sinne um eine Vertragsverlängerung, zumal, wie auch der Staatsrat (5. Sektion) in seinem Urteil Nr. 9302 vom 31. Dezember 2003 betonte, *bei der Verlängerung lediglich das Vertragsende zeitlich in die Zukunft verschoben wird, während die restlichen Klauseln des Vergabevertrags unangetastet bleiben. Das heißt, bei der Verlängerung eines Vertrags kann die jeweilige*

contrattuali, da attivare con atti formali;

Preso atto che secondo il Consiglio Stato – Sezione V – 11 maggio 2004, n. 2961, in tali casi «Non vi è incisione dei principi di trasparenza e di concorrenza in quanto a tutti i partecipanti alla gara è reso noto che un determinato contratto è esposto a prolungamento della sua durata e, quindi, tutti possono tenerne conto ai fini della partecipazione alla gara e della formulazione delle proprie offerte»;

Considerato che nel periodo di esecuzione del contratto d'appalto, l'impresa Miorelli Service S.p.a. ha svolto il servizio di pulizia affidato nel rispetto delle vigenti norme di legge e nel rispetto di quanto indicato "nel capitolato, nel bando di gara e nel contratto stipulato";

Ritenuto pertanto di chiedere, nelle more della definizione della procedura aperta già indetta, alla Miorelli Service S.p.A. la disponibilità a prorogare il contratto d'appalto in corso per ulteriori 2 mesi e 1/2 mesi (dal 1.7.2023 al 15.9.2023), agli attuali patti e condizioni contrattuali;

Vista la nota del 23.5.2023 inviata tramite PEC Prot. n. 149783/2023, con la quale è stata comunicata alla società Miorelli Service S.p.a., l'intenzione dell'Amministrazione di prorogare il contratto per il periodo dal 1.7.2023 al 15.9.2023;

Tenuto conto che con comunicazione di cui al prot. n.150715/2023 del 24.5.2023 Miorelli Service S.p.A. ha dato la propria disponibilità a prorogare il contratto d'appalto concernente il servizio di pulizia presso le strutture non adibite in prevalenza ad uffici per il periodo dal 1.7.2023 al 15.9.2023, agli attuali patti e condizioni contrattuali;

Determina n./Verfügung Nr.2332/2023

Körperschaft den Vertrag zu denselben Bedingungen und für die vertraglich verbindlich festgelegten Zeiträume weiterführen, sofern sie diese Möglichkeit formal durch entsprechende Akte in Anspruch nimmt;

Laut Urteil der 5. Sektion des Staatsrates Nr. 2961 vom 11. Mai 2004 werden hier die Transparenz- und Wettbewerbsgrundsätze nicht verletzt, da sämtliche Bieter darüber in Kenntnis gesetzt werden, dass der Vertrag möglicherweise verlängert wird, weshalb alle Bieter diese Tatsache im Zuge der Teilnahme am Vergabeverfahren und bei der Angebotserstellung berücksichtigen können.

Im Zeitraum der Vertragsausführung hat die Gesellschaft Miorelli Service AG, die ihr anvertraute Reinigungsdienstleistung in Beachtung der geltenden Gesetzesbestimmungen und der Vorschriften, die in den "Vergabebedingungen, in der Ausschreibungsbekanntmachung und im abgeschlossenen Vertrag" enthalten sind, ausgeführt.

In Erwartung der Bestimmung des bereits ausgeschriebenen offenen Verfahrens wird die Miorelli Service AG ersucht, ihre Bereitschaft zur Verlängerung des laufenden Vergabevertrags für weitere zweieinhalb Monaten (vom 01.07.2023 bis 15.09.2023) zu den geltenden Abmachungen und Bedingungen zu bestätigen.

Nach Einsicht in das Schreiben vom 23.5.2023 Prot. Nr. 149783/2023 übermittelt mittels PEC, mit welchem dem Unternehmen Miorelli Service AG mitgeteilt wurde, dass die Gemeinde Bozen beabsichtigt, den Vertrag für den Zeitraum vom 1.7.2023 bis zum 15.9.2023 zu verlängern.

Mit Mitteilung Prot. Nr. 150715/2023 vom 24.5.2023 hat die Miorelli Service AG sich bereit erklärt, den Reinigungsdienst in den Gemeindegebäuden die nicht vorwiegend als Büros genutzt werden vom 1. 7. 2023 bis zum 15.9.2023 zu den geltenden Abmachungen und Bedingungen zu verlängern.

3.4.0. - Ufficio Economato e Provveditorato
3.4.0. - Amt für Güterbeschaffung - Ökonomat

Considerato che i costi della sicurezza per rischi interferenziali per il periodo di proroga sono pari a zero, in quanto, restando sostanzialmente invariate le prestazioni esecutive dell'appalto, rimangono immutati anche i costi della sicurezza già corrisposti;

Considerato che la spesa presunta della proroga tecnica ammonta ad € 88.296,40, con Euro 0,00 di oneri per la sicurezza (al netto dell'IVA);

Rilevato che è necessario assumere a bilancio la spesa necessaria per poter addivenire al pagamento delle fatture che perverranno fino alla scadenza;

Espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnico amministrativa;

Visto il programma degli acquisti di beni e servizi di importo unitario stimato pari o superiore a 40.000 euro, contenuto nel Documento Unico di Programmazione 2021 - 2023 del Comune di Bolzano;

Il Direttore dell'Ufficio Economato e
Provveditorato

DETERMINA:

- di prorogare, per le motivazioni suesposte ed in base a quanto previsto da specifica clausola negoziale, sino al 15 settembre 2023 il contratto d'appalto rubr. Com. n. 46364/2017 del 30 giugno 2017 rispettivamente atto di rinnovo 30 giugno 2021 relativo al servizio di pulizia per le strutture non adibite in prevalenza ad uffici stipulato dal Comune di Bolzano con l'impresa Miorelli Service S.p.a. alle condizioni contrattuali attualmente vigenti, per il presunto valore stimato di Euro 88.296,40 al netto dell'I.V.A., compresi gli oneri di sicurezza, pari a 0,00 euro;

Für den Verlängerungszeitraum fallen keine Sicherheitskosten für Risiken durch Interferenzen an, da die vertraglichen Leistungen im Wesentlichen gleichbleiben und deshalb keine Sicherheitskosten zu den bereits entrichteten hinzukommen.

Die diesbezügliche voraussichtliche Ausgabe für die technische Verlängerung beträgt € 88.296,40, und Euro 0,00 für Sicherheitskosten (zzgl. MwSt.);

Es ist notwendig, die Zweckbindungen für die Bezahlung der Rechnungen, die bis zur Beendigung des Vertrages anfallen, vorzunehmen

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit.

Es wurde Einsicht genommen in das Programm der Beschaffungen von Gütern und Dienstleistungen mit einem geschätzten Einheitsbetrag gleich oder über 40.000 Euro, das im einheitlichen Strategiedokument 2021 - 2023 der Stadtgemeinde Bozen enthalten ist. Dies vorausgeschickt,

VERFÜGT

Der Direktor des Amtes für Güterbeschaffung -
Ökonomat:

- Aus den eingangs genannten Gründen und im Einklang mit der entsprechenden spezifischen Vertragsklausel wird der mit der Gesellschaft Miorelli Service AG abgeschlossene Vertrag Gem. Rep. com. n. 46364/2017 vom 30 Juni 2017 beziehungsweise Erneuerungsvertrag vom 30. Juni 2021, betreffend den Reinigungsdienst in den Gemeindegebäuden die vorwiegend nicht als Büros genutzt werden für den Zeitraum vom 1. Dezember 2022 bis zum 31. Mai 2023 zu denselben im derzeit geltenden Vertrag enthaltenen Bedingungen verlängert. Der geschätzte Wert beläuft sich auf Euro 88.296,40 (ohne MwSt.) einschließlich der Kosten für Sicherheit in

Höhe von Euro 0,00.

- di dare atto che l'esecuzione dell'appalto nel periodo della proroga tecnica avverrà secondo le condizioni, prescrizioni e modalità stabilite nel contratto originario e nell'atto di rinnovo ed in tutti i successivi atti di variazione del contratto;
 - di dare atto che a tal fine è sufficiente notificare all'appaltatrice anzidetta il presente provvedimento;
 - di approvare la spesa presunta derivante di Euro 107.721,61 (I.V.A. 22% compresa);
 - di impegnare relativamente a tale proroga la presunta spesa di Euro 107.721,61 (I.V.A. compresa), come indicato nell'allegata tabella.
 - di dare atto che il pagamento avverrà secondo le modalità stabilite nel contratto originario e nell'atto di rinnovo;
 - di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016;
- Festzuhalten, dass die Ausführung des Vertrages während der Fristverlängerung unter Beachtung der im ursprünglichen Vertrag, im Erneuerungsvertrag und in allen nachfolgenden Vertragsänderungsurkundenenthaltenen Bedingungen, Vorschriften und Modalitäten erfolgen wird;
 - Festzuhalten, dass es dazu reicht, dem obgenannten Auftragnehmer diese Maßnahme zuzustellen;
 - Die daraus entstehende geschätzte Ausgabe von 107.721,61 Euro (22% MwSt. inbegriffen) wird genehmigt.
 - Die mutmaßliche Ausgabe von Euro 107.721,61 (MwSt. inbegriffen) betreffend die genannte Verlängerung wird gemäß beiliegender Tabelle verbucht.
 - Die Zahlung wird zu den im ursprünglichen Vertrag und im Erneuerungsvertrag festgelegten Modalitäten vorgenommen.
 - Festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist.

Contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

TESTO DETERMINA

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2023	U	2497	01051.03.021300002	Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	3.700,00
2023	U	2498	05021.03.021300003	Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	47.150,00
2023	U	2499	01011.03.021300004	Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	4.412,78
2023	U	2500	01051.03.021300005	Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	5.339,99

2023	U	2502	10051.03.021300001	Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	6.838,67
2023	U	2503	12091.03.021300001	Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	17.917,48
2023	U	2504	12091.03.021300001	Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	2.592,06
2023	U	2505	05011.03.021300006	Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	2.271,62
2023	U	2506	14041.03.021300001	Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	2.704,62
2023	U	2507	05011.03.021300006	Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	848,69
2023	U	2501	06011.03.021300003	Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	13.945,70

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor
CRESCINI MASSIMILIANO / InfoCamere S.C.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

9fe369272047a7013a53eaaa399f64b15c5d2d5cab9ce064e95a2c344fe46373 - 11067138 - det_testo_proposta_26-06-2023_12-47-49.doc
3f0d7fafbc8297aa38c2c9b0a4a014d0599778dc88d546ef6007cfaa4693e4c3 - 11067142 - det_Verbale_26-06-2023_12-51-52.doc
d93b983d14c6b3f3e01ffe568dd2cb4003a3380c7b07c2c30e66719ed5071943 - 11067171 - allegato contabile proroga rinnovo strutture.doc